

И. Чангли

Социалистическое
соревнование—движущая сила
развития советского общества

社會主義競賽是
蘇維埃社會發展的動力

唯 智 譯

中 華 書 局 出 版

———— * 版權所有 * ————

社會主義競賽是蘇維埃社會發展的動力

◎ 定價人民幣六千三百元

譯 者： 唯 智

原 書 名 Социалистическое соревнование—движущая сила развития советского общества

原 作 者 И. Чангли

原書出版處 Госполитиздат

原書出版年份 1951年

出 版 者： 中 華 書 局 股 份 有 限 公 司
北 京 東 總 布 胡 同 五 七 號

印 刷 者： 中 華 書 局 上 海 印 刷 廠
上 海 漢 口 路 四 七 七 號

總 經 售： 新 華 書 店

分類：政治

編號：26046

52.11, 京型, 86頁, 100千字; 787×1092, 1/32開, 5—3/8印張

1955年1月3版上海第一次印刷

印數(冊)6,001—7,500

(上海市書刊出版業營業許可證出零二六號)

社會主義競賽是蘇維埃社會發展的動力

目 錄

第一章	列寧和斯大林是羣衆的社會主義競賽底鼓舞者和組織者	五
第二章	社會主義競賽是社會主義建設的規律性及共產主義方法	三二
第三章	社會主義競賽中的新東西	六一
第四章	蓬蓬勃勃的蘇維埃愛國主義是社會主義競賽的源泉	一三一
第五章	社會主義競賽是蘇維埃社會從社會主義發展到共產主義的動力	一四三

社會主義競賽是蘇維埃社會發展的動力

第一章 列寧和斯大林是羣衆的社會主義競賽底鼓舞者和組織者

在聯共(布)第十六次黨代表大會上，斯大林同志曾說過：

「現在已不能懷疑，社會主義競賽在目前是我國建設的最重要的事實之一，即令不是唯一的最重要的事實……」^[1]

斯大林同志這項指示，今天聽起來更加有意義，因為我們生活在這樣的時代，千百萬勞動羣衆已掌握着競賽作爲建設社會主義的共產主義方法。

社會主義競賽是蘇維埃制度所產生的，在蘇維埃制度的條件之下，勞動的人，是自己國家底自由公民、主人翁和積極的建設者，社會主義競賽現在普及到我國的全部經濟部門，普及到各階層的人民。

社會主義競賽具有無窮盡的活力，因為它發生於偉大十月社會主義革命的火焰之中，革命鼓勵了我們遼廣的祖國的人民從事於興奮的創造，從事於不知疲勞的建設，從事於勇敢的革新，還因為它是偉大的列寧——斯大林的黨所組織的和指導的。

日益滋長與日益發展的、像萬年青似的社會主義競賽，生長出更多的新的幼芽。

社會主義競賽的發展，它的新形式，反映出社會主義生產力一直上漲的水平，人與人間新的、社會主義的關係底擴大和鞏固，羣衆底共產主義意識之提高。「競賽的範圍之廣泛和競賽的內容，決定着現在這裏或那裏在蘇維埃人中所已達到的那種共產主義的勞動態度底水平。競賽的普遍性是提高勞動生產率最重要的槓桿。」^{〔三〕}

蘇維埃社會主義經濟制度是發展社會主義競賽的經濟基礎，這種經濟制度的特徵，是在我們國內，剝削者的政權已被推翻，工農政權已經建立，生產資料成爲公共財產，而國民收入的分配，不是爲着剝削階級的利益，而是爲得有系統的改善勞動者的物質情形，擴大社會主義的生產關係，並鞏固我們祖國的實力。

幾千年來，生產工具的私有制構成社會的物質生活基礎。蘇維埃人民在布爾什維克黨領導之下，在我國消滅生產工具的私有制以後，就建立了生產工具的公有制，它是社會主義的物質基礎。

幾千年來，人與人的關係，是一種人奴役人、人剝削人的關係。在漫長的歷史歲月中，剝削的方式和方法改變了，但剝削仍然存在。在社會主義國家——蘇聯，生活中體現了一種全新的人與人的關係底原則——擺脫了剝削的工作者底同志合作與社會主義互助的原則。「在這裏，生產關係與生產力的狀況完全相適應，因爲生產過程的社會性爲生產工具之公有

制所鞏固了。」^[3]

在一切有矛盾的社會形式中，社會發展之自發規律控制了人們，人們被生產工具之私有制所分隔，並失掉自覺地指導社會生活的可能。這些自發的規律之作用和生產的無政府狀態，在帝國主義及資本主義總危機時代，更加厲害一些。

在社會主義國家——蘇聯，生產工具之公有制業已建立。這一點使有可能來消滅生產底無政府性，並按照統一的計劃來組織全國的一切經濟生活和社會生活。用馬克思、列寧主義的理論武裝起來的蘇維埃人，掌握了社會發展的規律，並自覺地運用它們。

在社會主義以前的階級社會中，構成社會發展過程的實質之前進運動，是以極殘酷的階級鬥爭的方式實現的。

在蘇聯，剝削階級已消滅了。領導國家的，是一個政黨——偉大的列寧——斯大林的黨。我國社會發展的過程，不是靠階級鬥爭來實現的，而是用批評和自我批評來實現的，批評和自我批評是社會發展的新規律性和新動力。

社會主義競賽是社會主義生產關係底直接的表現。社會主義競賽是新與舊的鬥爭之一種具體表現的方式，而這種鬥爭是由揭發與解決在蘇維埃社會的經濟生活及社會生活中所發生出來的矛盾而實現的。因此，社會主義競賽同時也就是批評和自我批評的表現。

社會主義競賽是依靠千百萬勞動者的創造主動性之羣衆實事求是的革命的自我批評底表現，是由低到高的發展規律底具體體現，故社會主義競賽是蘇維埃社會發展的強大動力。

偉大十月社會主義革命激勵了「……那些以前對於國家建設毫不關心的千百萬人來積極的參加這種建設」。^[四]

無產階級革命使勞動人民得到政權，在使他們成爲國民財富的主人翁之後，喚起了千百萬人的創造精神，把他們引上歷史性創造的舞台。

偉大的列寧，工人階級的理論家和領袖，以英明的遠見，在青年蘇維埃國家的社會生活中，看出了革命、恢復與復興底強大創造力量的胚胎，這些力量藏在「……普通工人對於增加勞動生產率、對於愛護每一普特糧食、煤炭、鋼鐵及其他非爲工作者個人、非爲其『親人』、而爲『疏遠的』、亦即爲整個社會得來的產品……」^[五]的關心之中，這種關心是自願的，是未顧到自己的，是足以克服任何繁重的工作的。

列寧重視工人在提高勞動生產率的事情上、在建立社會主義紀律及社會主義的經濟方式及生活方式上之自願的倡導精神，視爲共產主義的真正起點。在這種首倡精神中，列寧看出社會主義競賽——蘇維埃社會發展的新動力底起點。

當解決建設新社會的途徑一問題時，偉大的列寧特指出，「組織競賽，在蘇維埃政權經

濟方面的任務中，該佔重要地位」。〔乙〕關於社會主義競賽的歷史作用，列寧寫道：「……我們如把組織競賽作為我們的國家任務提出來，則在施行蘇維埃的國家制度的原則的條件之下，在消滅土地、製造廠、工廠等等的私有制的條件之下，成績就必定會表現出來，並且會把將來的建設方式提示給我們。」〔七〕

列寧在社會主義競賽中看出新的發展動力，由於無產階級革命之故，這個動力代替了競爭，他科學地證明：競賽是吸引勞動羣衆參加積極的歷史性創造的方法。

列寧深信掌握了政權的人民底無窮的創造性力量，認為組織羣衆的勞動熱忱，是社會主義建設的迫切任務。所以天才革命家、布爾什維克黨和蘇維埃國家的創始人在一九一七年十二月所寫的革命後的頭一些著作中，有一種是關於「如何組織競賽？」問題的。

在這個傑出的創造性馬克思主義的著作中，列寧寫道：

「社會主義不僅不窒息競賽，反而是破天荒第一次造成真正廣泛地、真正大規模地運用競賽的可能，吸引真正大多數勞動羣衆來參加這種工作，在這種工作中，他們可表現自己的身手，發揮自己的能力，顯露自己的才幹，這種才幹在民衆中是取之不竭的泉源，而資本主義則成千成萬以至成百萬地被蹂躪、壓迫和扼殺了。」〔乙〕

列寧給資本主義的僱傭辯護人以無情的批評，這些人把競爭和個人事業心歌頌為發展生

產的唯一可能的刺激，並企圖把社會主義形容成無法表現個人進取精神的黑暗兵營。

列寧證明，只有蘇維埃制度在打倒野蠻的競爭定律及消滅生產工具的私有制以後，逐漸吸引所有的勞動者來管理生產和國家，在歷史上頭一次產生出廣泛的及大規模的競賽底可能性，在千百萬羣衆中產生出一種刺激力量以改進勞動的組織，以增加社會財富及鞏固我們祖國的實力。

列寧從理論上證明在已走上社會主義發展道路的國家發生競賽的客觀必然性。「只有現在才真正使羣衆有大規模的可能來表現進取心、競賽和大胆的倡首精神，」——列寧寫道，因為「在長期爲別人勞動、爲剝削者作不自由的工作之後，頭一次有可能爲自己工作，而且是憑藉一切最新的技術和文化底成就來工作。」「歷史上這一最偉大的、以自由的、全國範圍有計劃地組織起來的勞動，爲自己、爲整個社會的幸福的勞動、來代替不自由的勞動之更替，與反對拚命抵抗蘇維埃政權的設施之階級敵人及反對勞動者本身意識中的資本主義遺毒之極尖銳鬥爭有聯帶關係。列寧揭破了、並科學地駁斥了、資產階級理論家的所謂勞動者不會組織社會生產管理的說法。

列寧教導說，羣衆的競賽應以提高勞動生產率及盡力改善勞動者的物質狀況爲目的。在競賽進程中，羣衆自己會研究出最好的方法與手段以爭取工業與農業的高漲。列寧號召要起

來反對以官僚主義、文牘主義及墨守成規來代替全民的組織競賽的事業，號召以全力支持工人的可貴的倡導精神，並推廣他們的經驗。

列寧視全民的統計和監督爲初步發展競賽時組織羣衆底創造主動性的要着。

列寧的著作「如何組織競賽？」只在一九二九年一月才初次發表。這部著作所說的基本思想，在一九一八年四月發表的列寧的帶政綱性的文章「蘇維埃政權的目前任務」裏面，已有其反映了。在這篇文章中，列寧說明組織競賽的途徑和方法應該怎樣；並指出公佈、示範的作用及布爾什維克黨和蘇維埃國家不斷的和周密的組織工作和教育工作底極端重要性。

對於列寧的「社會主義政府當政時，我們現在的任務是組織競賽」〔二〕的號召，工人階級的先進隊伍以實行共產主義義務星期六來回答。

在內戰及經濟破壞的條件之下，衣食不周的工人在放工之後，自動地來裝卸火車，修理機車，拚命地收集燃料，英勇地恢復及修築鐵路。

列寧稱共產主義義務星期六爲偉大的開始，爲一種變革的起點；這種變革較之「……推翻資產階級更加困難，更加重要，更加是根本的，更加有決定的作用。因爲這是對於本身的守舊心理、散漫性和小資產階級自私自心理的勝利，是對於萬惡的資本主義所留給工農的這些習慣的勝利」。〔三〕

遵循着偉大的列寧關於作爲組織社會主義競賽之起點的共產主義義務星期六之歷史作用的指示，我黨中央委員會於一九二〇年七月通過一極力發展羣衆的創造主動性的專門決議。共產主義義務星期六是社會主義競賽的開端，在斯大林五年計劃時期，這種競賽湧現爲勞動英雄主義的洪流。

偉大列寧關於競賽的指示，由斯大林同志加以闡發和充實，乃動員和組織我國人民建立勞動功績的強大力量。

斯大林同志根據社會主義建設的實踐，揭發出社會主義的新規律性，揭示產生它們的根源；在每一新的發展階段上，規定最有效的運用這些規律性的條件，規定它們在共產主義建設中的地位和作用。在每一新的歷史階段上，斯大林同志在規定政治和經濟任務時，給人民以行動綱領，並領導他們爲實現這預定目的而奮鬥。

斯大林同志關於發展社會主義競賽各階段中羣衆創造主動性之作用和意義的指示，給新社會底積極建設者帶來了與帶來共產主義意識。這些指示給羣衆以明確的發展遠景，增加他們的奮鬥精神，以養成對於勞動、即對於深深自覺的社會義務之新的共產主義態度，以期更多方面的發展生產力，俾能保證共產主義時代的富裕生活。

在羣衆的改進生產方法和組織、節約、發明及採用新技術、改善國民經濟中的經濟指標

的運動中，斯大林同志提出對個人勞動底國家意義之認識，對羣衆創造主動性底社會意義之認識。

斯大林同志教導說：「工人和農民埋頭苦幹，毫不聲張地建設工廠和製造廠，建設礦井和鐵路，建設集體農莊和蘇維埃農莊，製造一切生活品，把衣食供給全世界，——這就是真正的英雄和新生活的創造者。」〔二〕

斯大林同志關於競賽的指示幫助了千百萬蘇維埃人來認識這一事實的極端重要性，即「他們的『平凡的』、『不顯著的』勞動，在事實上正是決定歷史命運的偉大和創造性的勞動」。〔三〕

列寧和斯大林關於社會主義競賽的思想，是前進的社會思想底一種鮮明的例子，這些思想的發生，是因爲在解決社會物質生活中已經成熟的任務上，它們是必要的；是因爲沒有它們的組織、動員和改造工作，則繼續向前推進是不可能的。

「……這個或那個階級的理論家不能創造出在生活中沒有它的成份的理想……他只能看出未來的某些要素，並在這基礎上，從理論上創造出一種理想，而這個或那個階級則在實踐中走向這種理想。所不同的，是理論家趕在階級的前面，比他先看出未來的萌芽。」〔四〕

在組織社會統計和監督上的自動精神和創造性的倡導精神，對於改進生產方法和培養自

覺紀律的關心，在長期的奴役勞動之後頭一次獲得爲自己而工作的可能之人民心目中，已經生長出來了，但列寧的高瞻遠矚是絕對必要的，否則不能在一九一八年的破壞與饑餓中，看出先進工人底創造的倡導精神是社會發展的新動力。

競賽的經濟基礎，是蘇維埃社會主義經濟制度；但發展競賽的成就、競賽的深度和範圍，是因共產黨不斷的思想——政治工作而得來的。這種工作是以不朽的列寧、斯大林關於競賽的思想，已成爲巨大的物質力量的思想爲依據的。

我們企業中及企業間的社會主義競賽，因勞動者本身的主動而發生，成爲他們根本利益底表現。這些利益，是要在共產主義原則上，極迅速的改造我國一切經濟生活及社會生活。

工人和農民在發起某種倡議時，常常不完全瞭解其所倡導的東西之社會意義。斯大林同志揭示斯達漢諾夫運動的根源時，特指出這一運動的創始人着手打破舊技術定額時，並不瞭解自己的倡導，是準備從社會主義過渡到共產主義的條件的因數之偉大歷史意義。「他們所關注的，是想消滅他們企業裏的虧空，並超額完成經濟計劃。」〔二〕

天才理論家、我黨及我國人民的領袖和導師斯大林同志總結了社會主義建設的實踐，並從千百萬人的倡議中選擇出最重要的和最要緊的，指導黨與人民注意於極力發展和支援這些有決定意義、能引起重大社會後果的倡議。斯大林同意在全國斯達漢諾夫會議上所作的斯達

漢諾夫式的倡議爲由社會主義過渡到共產主義的經濟先決條件之高度評價，鼓舞了勞動者更加提高競賽。

競賽是蘇維埃社會主義社會的本質所素有的。在這個社會中，個人利益與公共利益相符合，而成爲每個公民的榮譽義務之勞動，則爲人的功勞和價值底主要標準。

「在資本主義國家中，沒有這種事情，也不會有這種事情。——斯大林同志論工人的勞動英雄主義時說：在資本家那裏，最理想的、並受社會稱讚的事情，是收租金，靠利息生活，不要勞動，認爲勞動是下賤的事情。反之，在我們蘇聯這裏，最理想的並受社會稱讚的事情，是能當勞動英雄，是能當突擊英雄；英雄在千百萬勞動者中被榮譽的光芒所包圍。」^{〔乙〕}從列寧與斯大林關於發揚羣衆主動性之指示中，可看出作爲發展社會主義動力的競賽之發生與發展底經濟先決條件，是：社會主義社會中勞動的直接社會性與工人對於自己勞動的成果之物質上的關心。

由於資本主義中生產的社會性與私有的資本主義式佔有之間無法解決的矛盾，所以在資本主義社會中，作爲社會勞動之勞動底組織，是不隨工人意志爲轉移的。各工人單獨出賣其勞動力，但當他參加社會生產過程時，則他的勞動成品，一如其勞動力，屬於資本家所有了。資本主義生產過程，是資本消費勞動力的過程，是這樣的一種過程，在這種過程中，工

人所製造的生產品，不斷地變成爲資本，變成爲「……吸收創造價值的力量之價值，變成爲用以購買人力的生活資料，變成爲僱用生產者的生產資料」。^{〔七〕}工人出賣其勞動力於資本家之後，「對其勞動的社會性、對於因共同目的將其勞動與別人的勞動配合起來，彷彿是對待與他無關的一種力量一樣；實現這種配合的條件，是與工人無關的資產。假如工人如非被迫要予以節約，則此種資產之濫費與工人利益毫無關係」。^{〔八〕}

「在資本主義制度之下，勞動帶私人的、個人的性質，」^{〔九〕}所以在資本主義的條件之下，工人就沒有興趣與別人作有計劃的合作，以克服個人工作能力的限制，以盡量發展人的本性中所藏有的潛能，因爲有社會聯系之故，這種潛能可引起「競賽，並特別提高生活精力……增進各個人的行爲能力」。^{〔十〕}

在資本主義社會中，工人對其自己的勞動的態度是矛盾的。作爲社會財富的創造者，作爲一個把人類最崇高的意向與科學發明體現於事物中的創造者的工人，應該改進生產工具，提高勞動生產率，改善產品的質量。但同時以資本的僱傭奴隸的資格參加生產過程，並從自己的生活經驗中知道在資本主義之下，一切提高勞動生產率的方法都是加強剝削，使工人喪失勞動過程中的精神力量，使他的生存更加沒有保障，所以工人不能從事競賽，並抵抗資本家的一切以提高勞動生產率爲目的之倡議，與它們對立起來，「就像一個在市場上出賣自己

的皮的人一樣，除了靜待把皮硝下來以外，對於前途毫無希望。」[三]

一個創造社會財富的人，因資本主義社會環境之故而不能不敵視自己勞動的成果，並視勞動爲沉重而可恥的負擔的人所處之矛盾地位，已由M·H·加里寧深刻地和明鮮地指示出來了。「當我們作祕密工作的時候，——加里寧說，——曾經發生過這樣的爭論問題：一個工人革命家應不應該好好地製造物品，也就是說，要不要關心自己產品的質量。有些人說：我們不能、也決不能親手造成不好的物品——這樣我們就太丟臉了，這樣會污辱我們的人格。反之，另一些人說：關心產品的質量，這與我們不相干，這是資本家的事情。因爲我們是在替資本家作工。資本家反正會強迫作出好東西來。他們說，資本家若要強迫我們，那我們就會作出好東西，我們用不着表現出自己的主動性，也用不着熱心地工作。」[三]

資產階級的走狗學者、榨取血汗的「科學」制度的創始人、美國人泰來曾諷刺地、但確切地規定了資本主義企業經理人員的職責，是要強迫各工人竭其全力、全部技能、全部主動精神，爲自己的業主贏得最大的利潤。

資本主義制度的確強迫工人把自己的勞動獻給企業家，把大部份工作時間爲資本家工作。但要強迫工人表現出主動性，資本家的僱傭學者是無法做到的。工人階級由於不自由的勞動底痛苦經驗，認清楚了資本主義底殘酷而無情的規律。照這個規律說，「……勞動生產